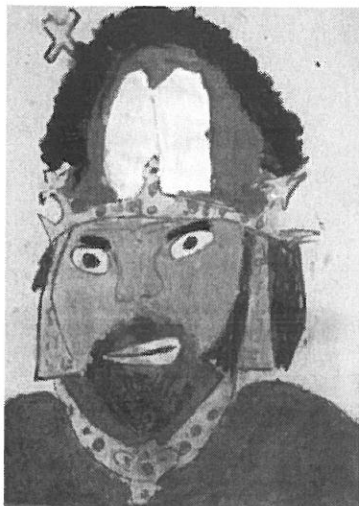


## De Karel IV - Karel IV. – Charles IV



**1316 - 1378**

**CZ: 1. Narodil se nám král,** jakpak se jmenoval?

Vítej na svět náš budoucí králi!  
Elišku miloval, Janovi odmlouval.  
Copak že tak zlobíš ty náš králi!  
Do Francie ho poslali,  
čtení, psaní učit se měl.  
Na dvoře ho vychovali.  
Na svou maminku však nezapomněl,  
i když nikdy víc ji neviděl!

**2. Karel se mužem stal** a Evropu poznával proto, aby pak byl dobrým králem.

Silný byl, moudrý byl, raděj se vždy domluvil, ale o války moc neměl zájem.

Když pak otec v boji padl,  
stal se z Karla český král,  
který ve své zemi vládl,  
další získával a vyjednával,  
potom císařem byl korunován!

**3. Velký král stavitel**

zvelebil celou zem, stavěl mosty,  
hrady, školy, chrámy.

Čtyřikrát se oženil,  
tatínkem on mockrát byl  
a měl panoše a malé dámy.  
Často jezdil na turnaje  
za rytíře v přestrojení.  
Až pak jednou spadl z koně,  
chudák podlehl svému zranění.  
Jejda to vám bylo nadělení!

**LU: 1. Viru ganz laanger Zäit,** an engem Land, ewech ganz weit;  
do gouf ee grouse Kinnek gebuer.  
**De Jang de Blanne** war säi Pappa an d'Eliska war seng Mamma;  
Wenzel war de Numm, dee krut hien dunn.

\*\*\*\*\*

**2. Do huet hie vill geléiert,** vill geschriwwen a studéiert,  
aus dem Wenzel gouf een ganz gescheite Mann.  
Hien war staark, hie war brav, ganz begaabt, een Diplomat,  
Kricher féieren war guer net seng Saach.

\*\*\*\*\*

**3. U Geschéck an Éiergäiz**, war de Karel ganz räich,  
hie gouf Keeser vun dem réimesche Räich.  
Vill interesséiert un der Welt, un der Bildung a Kultur,  
gouf vill geschaaft fir d'Leit vun deemools a vu muer.

Ganz fréi huet hie missen senger Mamma Äddi soen a fort goen;  
um Kinnekshaff a Frankräich,  
krut gewisen fir ee Groussen ze sinn,  
krut gewisen fir ee Kinnek ze ginn.

Wéi säi Pappa dunn an engem Krich gestuerwen ass, gestuerwen ass; gouf hie Kinnek vu ganz Böhmen, aus dem Wenzel gouf de Kinnek Karel, aus dem Wenzel gouf de Kinnek Karel.

Véier mol bestitt de Keeser sech, mat enger Damm mat vill Land.  
Sou ass säi Räich ganz lues iwwert Moosse däitlech raus gewuess,  
iwwert d'Moossen däitlech raus gewuess.

**FR : 1. Il est né, notre roi,** comment s'appelait-il ?

Sois le bienvenu au monde notre futur roi!  
Il aimait Eliska, mais n'obéissait pas à Jean. Que tu es désobéissant notre roi !  
On l'a envoyé en France,  
où il a appris à lire et à écrire.  
On l'a éduqué à la Cour,  
mais il n'a pas oublié sa maman,  
même s'il ne l'a jamais revue.

**2. Charles est devenu homme.**

Il a appris à connaître l'Europe pour devenir un bon roi.  
Il était fort, il était intelligent. Il préférerait toujours se mettre d'accord,  
La guerre ne l'intéressait pas vraiment.  
Quand son père est mort dans la bataille,  
Charles est devenu le roi de Bohême.  
Il a régné dans son pays, négocié et en a obtenu d'autres.  
Puis, il a été couronné Empereur !

**3. Le grand roi, le constructeur,**

Il a embelli tout le pays,  
Il a construit des ponts, des châteaux forts, des écoles, des temples.  
Il s'est marié quatre fois  
et il a été papa plusieurs fois,  
il a eu des petits chevaliers et princesses.

Il est souvent allé aux tournois déguisé en chevalier.  
Un jour, il est tombé de son cheval et il a succombé, pauvre roi, à sa blessure  
Quel malheur !

**Vysvětlivky / Légende:**

**\*14. 5. 1316 Praha/Prague**  
*Pokřtěn Václav / Au baptême Venceslas*  
*Biřmován Karel 1323 / A la communion Charles*  
*Maminka: Eliška Přemyslovna / Maman : Elisabeth Prémyslides*  
*Tatínek: Jan Lucemburský / Papa : Jean l'Aveugle*

*Karel IV. Sličný, francouzský král / Charles IV le Bel, roi de France*  
*Marie Lucemburská (Karlova teta) / Marie de Luxembourg (tante de Charles)*

*Itálie, Lucembursko, Morava, Praha.../ Italie, Luxembourg, Moravie, Prague....*

*1346 bitva u Kresčaku / bataille de Crécy*  
*1349 korunován římským králem / couronné roi des Romains*  
*1355 korunován císařem svatě říše římské / couronné empereur du Saint empire romain*

*Katedrála sv. Víta / Cathédrale St. Guy 1344*  
*Universita Karlova / Université Charles 1348*  
*Karlštejn / Château Karlstein 1348*  
*Karlův most / Pont Charles 1357*  
*Nové město pražské / Nouvelle Ville de Prague 1348*

*† 29. 11. 1378 Praha /Prague*



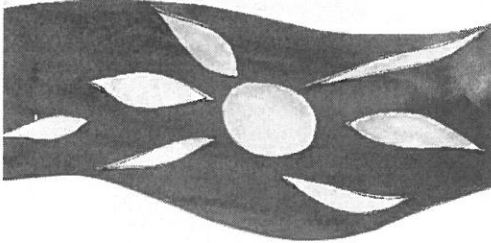
# Hierschtliicht



## Program(m)

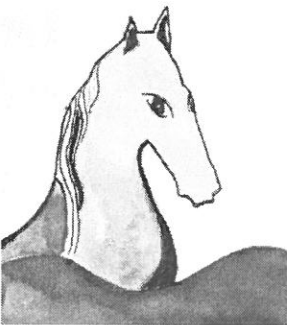
1. De Karel IV., op Lëtzebuergesch / lucembursky
2. Karel IV., op Tschechesch / český
3. Eveil musical UGDA
4. MELIMELO – Zlatá brána / Déi gëlle Paart  
*Kleng Erfrëschung / Přestávka a občerstvení*
5. Eveil musical UGDA
6. MELIMELO – O mäi Päerdchen / Až já pojedu
7. MELIMELO – Äppelchen / Jablíčko

### 4. ZLATÁ BRÁNA – DÉI GËLLE PAART



- Déi gëlle Paart gouf opgespaart!  
Deejéinegen, deen doduerch  
geet, mécht eng Verbeugung...
- D'Sonn déi laacht, hiert Liicht dat hält eis waarm /  
Slunce svítí a zahřívá nás!
- Trëtz, trëtz är Kränz mat deene  
ville Blummen, déi hei op der Wiss wuessen.
- So du mir, oh mäi Rosmarinkranz,  
wou wäert mäi Liewe mech hiféieren.

### 6. AŽ JÁ POJEDU - O MÄI PÄERDCHEN



- O mäi Päerdchen, féier mech! / Až já pojedu přes ten les
- Wat hu si ee schéint Liewen, déi Villercher am Bësch! / Ptáčkům v  
lese těm se žije !
- De Guckuck bléift dee ganze Wanter um Bam
- Ech hunn op d'Gänsen opgepasst a si vu Keelt erfruer. Zënterhir  
passen ech net méi op se op an zidderen net méi vu Keelt.
- Ech si keng Int, ech sinn ee Meedchen!

### 7. JABLÍČKO - ÄPPELCHEN

- Ech hunn een Apel an ech ginn en deemjéinegen deen  
ech gären hunn. Oh Jean, mat dir sinn ech frou. Ech  
schenken dir deen Apel an net nëmmen deen.
- Den Äppelchen dee jäizt a rifft, da komm dach ee  
mech plécken... / Zralé jablíčko křičí: „Utrhněte mě“!
- Rull, rull, mäi rouden Apel, wiem wäers du gehéieren?

